

BG	<p>Информация за безопасност - Осветителното тяло е подходящо изцяло за фиксиран монтаж. - Осветителното тяло може да се свързва само към електроразпределителна мрежа, чието инсталиране и защита са в съответствие с приложимите стандарти. - Преди всяка манипулация или обслужване на осветителното тяло изключете осветителното тяло от електрическата мрежа. Тази операция може да бъде извършена само от оторизирано лице. - Защитата от опасно контактно напрежение се осигурява чрез "заземяване". - В случай на повреда на която и да е част от осветителното тяло, не го използвайте. - В случай на счупен капак не използвайте осветителното тяло и незабавно заменете счупения капак с нов. - Не променяйте вътрешното окабеляване на осветителното тяло. - Внимание, риск от електрически удар. - Ако не спазвате тези инструкции, това може да доведе до телесни повреди или материални щети</p>
CZ	<p>Bezpečnostní informace - Světadlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž. - Světadlo lze připojit pouze k elektrické rozvodné síti, jejíž instalace a ochrana odpovídá platným normám. - Před jakoukoli manipulací nebo údržbou světidla odpojte světadlo od střídavého napájení. Tuto operaci může provádět pouze autorizovaná osoba. - Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna "uzemněním". - V případě poškození jakékoli části světidla jej nepoužívejte. - V případě poškození krytu světidla nepoužívejte a poškozený kryt ihned vyměňte za nový. - Neměňte vnitřní zapojení světidla. - Pozor, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. - Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.</p>
DE	<p>Sicherheitshinweise - Die Leuchte ist ausschließlich für die feste Montage geeignet. - Die Leuchte darf nur an ein Stromverteilungsnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Schutz den geltenden Normen entspricht. - Vor jeder Manipulation oder Wartung der Leuchte ist die Leuchte vom Stromnetz zu trennen. Dieser Vorgang darf nur von einer autorisierten Person durchgeführt werden. - Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung wird durch "Erdung" gewährleistet. - Im Falle einer Beschädigung eines Teils der Leuchte darf diese nicht benutzt werden. - Im Falle einer zerbrochenen Abdeckung darf die Leuchte nicht benutzt werden und die zerbrochene Abdeckung muss sofort durch eine neue ersetzt werden. - Die innere Verdrahtung der Leuchte darf nicht verändert werden. - Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags. - Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen.</p>
DK	<p>Sikkerhedsinformation - Armatøret er udelukkende egnet til fast montering. - Armatøret må kun tilsluttes det elektriske distributionsnet, hvis installation og beskyttelse er i overensstemmelse med de gældende standarder. - Før enhver manipulation eller servicering af armaturet skal det kobles fra vekselstrøm. Denne operation må kun udføres af en autoriseret person. - Beskyttelsen mod farlig kontaktspænding sikres ved "jording". - Hvis nogen del af armaturet er beskadiget, må det ikke bruges. - Hvis dækslet er i stykker, må armaturet ikke bruges, og det ødelagte dæksel skal straks udskiftes med et nyt. - Ændr ikke armaturets indvendige ledninger. - Forsigtig, risiko for elektrisk stød. - Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det resultere i personskade eller skade på ejendom.</p>
EE	<p>Ohutusala teave - valgusti sobib täielikult fikseeritud paigaldamiseks. - Valgustit võib ühendada ainult elektrivõrku, mille paigaldus ja kaitse vastab kehtivatele standarditele. - Enne valgusti manipuleerimist või hooldust tuleb valgusti vahelduvvoolust lahti ühendada. Seda toimingut võib teha ainult volitatud isik. - Kaitse ohtliku kontaktpinge eest on tagatud "maandamisega". - Kui valgusti mis tahes osa on kahjustatud, ärge kasutage seda. - Kaane purunemise korral ärge kasutage valgustit ja asendage purunenud kate kohe uuega. - Ärge muutke valgusti sisemist juhtmist. - Ettevaatust, elektrilöögi oht. - Kui te ei järgi neid juhiseid, võib see põhjustada isiku- või varakahjustusi</p>
ES	<p>Indicaciones de seguridad - La luminaria es apta en su totalidad para el montaje fijo. - La luminaria sólo puede conectarse a la red de distribución eléctrica cuya instalación y protección cumpla las normas vigentes. - Antes de cualquier manipulación o mantenimiento de la luminaria, desconéctela de la red eléctrica. Esta operación sólo puede realizarla una persona autorizada. - La protección contra las tensiones de contacto peligrosas está garantizada por la "puesta a tierra". - En caso de daños en cualquier parte de la luminaria, no la utilice. - En caso de rotura de la cubierta, no utilice la luminaria y sustituya inmediatamente la cubierta rota por una nueva. - No modifique el cableado interior de la luminaria. - Precaución, riesgo de descarga eléctrica. - Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños personales o materiales.</p>
FI	<p>Turvallisuustiedot - Valaisin soveltuu kokonaisuudessaan kiinteään asennukseen. - Valaisin voidaan liittää vain sähköiseen jakeluverkkoon, jonka asennus ja suojaus on voimassa olevien standardien mukainen. - Ennen valaisimen käsittelyä tai huoltoa irrota valaisin vaihtovirrasta. Tämän toimenpiteen saa suorittaa vain valtuutettu henkilö. - Suojaus vaaralliselta kosketusjännitteeltä varmistetaan "maadoituksella". - Jos valaisimen jokin osa vaurioituu, älä käytä sitä. - Jos kansi on rikkoutunut, älä käytä valaisinta ja vaihda rikkoutunut kansi välittömästi uuteen. - Älä muuta valaisimen sisäistä johdotusta. - Varoitus, sähköiskun vaara. - Jos et noudata näitä ohjeita, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko</p>
FR BE	<p>Informations relatives à la sécurité - Le luminaire est entièrement destiné à un montage fixe. - Le luminaire ne peut être raccordé qu'au réseau de distribution électrique, dont l'installation et la protection sont conformes aux normes en vigueur. - Avant toute manipulation ou entretien du luminaire, débrancher le luminaire du réseau électrique. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne autorisée. - La protection contre les tensions de contact dangereuses est assurée par la "mise à la terre". - Si une partie du luminaire est endommagée, ne l'utilisez pas. - Si le couvercle est cassé, n'utilisez pas le luminaire et remplacez immédiatement le couvercle cassé par un nouveau. - Ne modifiez pas le câblage interne du luminaire. - Attention, risque de choc électrique. - Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez de vous blesser ou de provoquer des dégâts matériels.</p>
GB	<p>Safety information • Luminaire is suitable entirely for fixed mounting. • The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards. • Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person. • The protection from dangerous contact voltage is ensured by „earthing“. • In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it. • In case of broken cover don't use the luminaire and replace broken cover with new one immediately. • Don't change inner wiring of the luminaire. • Caution, risk of electric shock. • If you will not follow these instructions it may result in personal injury or property damage</p>
GR CY	<p>Πληροφορίες ασφαλείας - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο αποκλειστικά για σταθερή τοποθέτηση. - Το φωτιστικό μπορεί να συνδεθεί μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο διανομής, του οποίου η εγκατάσταση και η προστασία συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα. - Πριν από οποιονδήποτε χειρισμό ή συντήρηση του φωτιστικού αποσυνδέστε το φωτιστικό από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος. Η εργασία αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο άτομο. - Η προστασία από επικίνδυνη τάση επαφής εξασφαλίζεται με τη "γείωση". - Σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς σε οποιοδήποτε μέρος του φωτιστικού, μην το χρησιμοποιείτε. - Σε περίπτωση σπασμένου καλύμματος μην χρησιμοποιείτε το φωτιστικό και αντικαταστήστε αμέσως το σπασμένο κάλυμμα με νέο. - Μην αλλάξετε την εσωτερική καλωδίωση του φωτιστικού. - Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. - Εάν δεν θα ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές</p>

HU	<p>Biztonsági információ - A lámpatest teljes egészében fix felszerelésre alkalmas. - A lámpatest csak olyan elektromos elosztóhálózatra csatlakoztatható, amelynek telepítése és védelme megfelel a vonatkozó szabványoknak. - A lámpatest bármilyen manipulációja vagy szervizelése előtt válassza le a lámpatestet a váltakozó áramról. Ezt a műveletet csak erre felhatalmazott személy végezheti. - A veszélyes érintkezési feszültség elleni védelmet a "földelés" biztosítja. - A lámpatest bármely részének sérülése esetén ne használja a lámpatestet. - Törött burkolat esetén ne használja a lámpatestet, és a törött burkolatot azonnal cserélje ki újjal. - Ne változtassa meg a lámpatest belső kábelezését. - Vigyázat, áramütés veszélye. - Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, az személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet</p>
IT	<p>Informazioni sulla sicurezza - L'apparecchio è adatto esclusivamente al montaggio fisso. - L'apparecchio può essere collegato solo alla rete di distribuzione elettrica, la cui installazione e protezione è conforme alle norme vigenti. - Prima di qualsiasi manipolazione o manutenzione dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione CA. Questa operazione può essere eseguita solo da una persona autorizzata. - La protezione dalla tensione di contatto pericolosa è garantita dalla "messa a terra". - In caso di danni a qualsiasi parte dell'apparecchio, non utilizzarlo. - In caso di rottura del coperchio, non utilizzare l'apparecchio e sostituire immediatamente il coperchio rotto con uno nuovo. - Non modificare il cablaggio interno dell'apparecchio. - Attenzione, rischio di scosse elettriche. - La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni materiali.</p>
LT	<p>Saugos informacija - Šviestuvus tinka tik stacionariam montavimui. - Šviestuvą galima prijungti tik prie elektros skirstomojo tinklo, kurio įrengimas ir apsauga atitinka galiojančius standartus. - Prieš atlikdami bet kokias manipuliacijas su šviestuvu ar jo priežiūrą, atjunkite šviestuvą nuo kintamosios srovės šaltinio. Šią operaciją gali atlikti tik įgaliotas asmuo. - Apsaugą nuo pavojingos kontaktinės įtampos užtikrina "žeminimas". - Jei kuri nors šviestuvo dalis pažeista, nenaudokite jo. - Sulaužius dangtelį, šviestuvo nenaudokite, o sulaužytą dangtelį nedelsdami pakeiskite nauju. - Nekeiskite vidinių šviestuvo laidų. - Atsargiai, elektros smūgio pavojus. - Jei nesilaikysite šių nurodymų, gali būti sužaloti žmonės arba sugadintas turtas</p>
LV	<p>Drošības informācija - Gaismeklis ir piemērots tikai fiksētai montāžai. - Gaismekli var pieslēgt tikai tādam elektroflākam, kura uzstādīšana un aizsardzība atbilst spēkā esošajiem standartiem. - Pirms jebkādam manipulācijām ar gaismekli vai tā apkalpošanu, atvienojiet gaismekli no maiņstrāvas padeves. Šo darbtību drīkst veikt tikai pilnvarota persona. - Aizsardzību pret bīstamu kontakta spriegumu nodrošina "zemējums". - Ja kāda gaismekļa daļa ir bojāta, nelietojiet to. - Bojāta vāka gadījumā nelietojiet gaismekli un nekavējoties nomainiet bojāto vāku jaunui. - Nemainiet gaismekļa iekšējos vadus. - Uzmanību, elektrošoka risks. - Ja neievērosiet šos norādījumus, tas var izraisīt miesas bojājumus vai materiālos zaudējumus.</p>
NL	<p>Veiligheidsinformatie - Armatuur is volledig geschikt voor vaste montage. - De armatuur kan alleen worden aangesloten op het elektrische distributienetwerk, waarvan de installatie en beveiliging voldoet aan de geldende normen. - Vóór elke manipulatie of onderhoud van de armatuur moet de armatuur worden losgekoppeld van de netroom. Deze handeling mag alleen door een bevoegd persoon worden uitgevoerd. - De bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt verzekerd door "aarding". - Gebruik de armatuur niet als deze beschadigd is. - Gebruik de armatuur niet als er een kapotte afdekking is en vervang deze onmiddellijk door een nieuwe. - Verander de binnenbedrading van de armatuur niet. - Let op, risico op elektrische schokken. - Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.</p>
PL	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Oprawa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe. - Oprawa może być podłączona wyłącznie do sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenia są zgodne z obowiązującymi normami. - Przed jakąkolwiek manipulacją lub serwisowaniem oprawy należy odłączyć ją od zasilania prądem przemiennym. Czynnosc ta może być wykonywana wyłącznie przez upoważnioną osobę. - Ochrona przed niebezpiecznym napięciem kontaktowym jest zapewniona przez "uziemięcie". - W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy, nie należy jej używać. - W przypadku uszkodzenia pokrywy nie należy używać oprawy i natychmiast wymienić uszkodzoną pokrywę na nową. - Nie należy zmieniać wewnętrzznego okablowania oprawy. - Uwaga, ryzyko porażenia prądem. - Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia</p>
PT	<p>Informações de segurança - A luminária é adequada inteiramente para montagem fixa. - A luminária só pode ser ligada à rede de distribuição eléctrica, cuja instalação e protecção cumprem as normas aplicáveis. - Antes de qualquer manipulação ou manutenção da luminária, desligue-a da corrente eléctrica. Esta operação só pode ser efectuada por uma pessoa autorizada. - A protecção contra tensões de contacto perigosas é assegurada pela "ligação à terra". - Em caso de danos em qualquer parte da luminária, não a utilize. - No caso de uma tampa partida, não utilize a luminária e substitua imediatamente a tampa partida por uma nova. - Não altere a cablagem interna da luminária. - Cuidado, risco de choque eléctrico. - Se não seguir essas instruções, isso pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais</p>
RO MD	<p>Informații privind siguranța - Corpul de iluminat este adecvat în întregime pentru montare fixă. - Corpul de iluminat poate fi conectat numai la rețeaua de distribuție electrică, a cărei instalare și protecție respectă standardele aplicabile. - Înainte de orice manipulare sau întreținere a corpului de iluminat, deconectați corpul de iluminat de la curentul alternativ. Această operațiune poate fi efectuată numai de către o persoană autorizată. - Protecția împotriva tensiunilor de contact periculoase este asigurată prin "împământare". - În caz de deteriorare a oricărei părți a corpului de iluminat, nu îl utilizați. - În cazul unui capac rupt, nu utilizați corpul de iluminat și înlocuiți imediat capacul cu unul nou. - Nu modificați cablajul interior al corpului de iluminat. - Atenție, risc de electrocutare. - Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, se pot produce vătămări corporale sau pagube materiale</p>
RS HR BA ME	<p>Sigurnosne informacije • Svjetiljka je u potpunosti prikladna za fiksnu montažu. • Svjetiljka se može priključiti samo na elektrodistribucijsku mrežu čija montaža i zaštita zadovoljavaju važeće standarde. • Prije bilo kakve manipulacije ili servisiranja svjetiljke, isključite svjetiljku iz AC napajanja. Ovu operaciju može izvesti samo ovlaštena osoba. • Zaštita od opasnog dodirnog napona osigurana je „uzemljenjem“. • U slučaju bilo kakvog oštećenja bilo kojeg dijela rasvjetnog tijela, nemojte ga koristiti. • U slučaju da je poklopac slomljen, nemojte koristiti svjetiljku i odmah zamijenite slomljeni poklopac novim. • Nemojte mijenjati unutarnje ožičenje rasvjetnog tijela. • Oprez, opasnost od strujnog udara. • Ako ne slijedite ove upute, to može rezultirati osobnim ozljedama ili oštećenjem imovine</p>
SE	<p>Säkerhetsinformation - Armaturen är uteslutande avsedd för fast montering. - Armaturen får endast anslutas till det elektriska distributionsnätet, vars installation och skydd överensstämmer med gällande standarder. - Före all hantering eller service av armaturen ska armaturen kopplas bort från nätspänningen. Denna åtgärd får endast utföras av en behörig person. - Skyddet mot farlig kontaktspänning säkerställs genom "jordning". - Om någon del av armaturen är skadad ska den inte användas. - Om locket är trasigt, använd inte armaturen och byt omedelbart ut det trasiga locket mot ett nytt. - Ändra inte armaturens inre kablage. - Varning, risk för elektriska stötar. - Om du inte följer dessa instruktioner kan det leda till personskador eller skador på egendom.</p>

SI	<p>Varnostne informacije - Svetilka je v celoti primerna za fiksno montažo. - Svetilko je mogoče priključiti le na električno distribucijsko omrežje, katerega namestitvev in zaščita sta v skladu z veljavnimi standardi. - Pred kakršnim koli posegom ali servisiranjem svetilke odklopite svetilko iz električnega omrežja. To dejanje lahko opravi le pooblaščen oseba. - Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z "ozemljitvijo". - V primeru poškodb na katerem koli delu svetilke je ne uporabljajte. - V primeru poškodovanega pokrova svetilke ne uporabljajte in takoj zamenjajte poškodovani pokrov z novim. - Ne spreminjajte notranje napeljave svetilke. - Previdnost, nevarnost električnega udara. - Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode</p>
SK	<p>Bezpečnostné informácie - Svetidlo je vhodné výlučne na pevnú montáž. - Svetidlo môže byť pripojené len k elektrickej distribučnej sieti, ktorej inštalácia a ochrana je v súlade s platnými normami. - Pred akoukoľvek manipuláciou alebo údržbou svetidla odpojte svetidlo od elektrickej siete. Túto operáciu môže vykonávať len oprávnená osoba. - Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zabezpečená "uzemnením". - V prípade poškodenia akejkoľvek časti svetidla ho nepoužívajte. - V prípade poškodenia krytu svetidla nepoužívajte a poškodený kryt ihneď vymeňte za nový. - Nemeňte vnútorné zapojenie svetidla. - Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. - Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže to mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku</p>
UA	<p>Інформація про безпеку - Світильник призначений виключно для фіксованого монтажу. - Світильник можна підключати тільки до електричної мережі, монтаж і захист якої відповідає чинним стандартам. - Перед будь-якими маніпуляціями або обслуговуванням світильника відключіть світильник від мережі змінного струму. Цю операцію може виконувати тільки уповноважена особа. - Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується заземленням. - У разі пошкодження будь-якої частини світильника не використовуйте його. - У разі пошкодження кришки не використовуйте світильник і негайно замініть пошкоджену кришку на нову. - Не змінюйте внутрішню проводку світильника. - Обережно, ризик ураження електричним струмом. - Недотримання цих інструкцій може призвести до травмування людей або пошкодження майна</p>